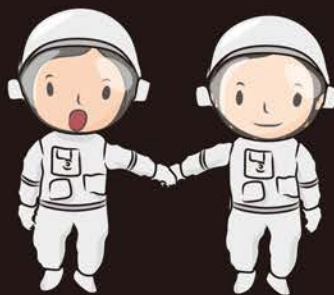


新聞

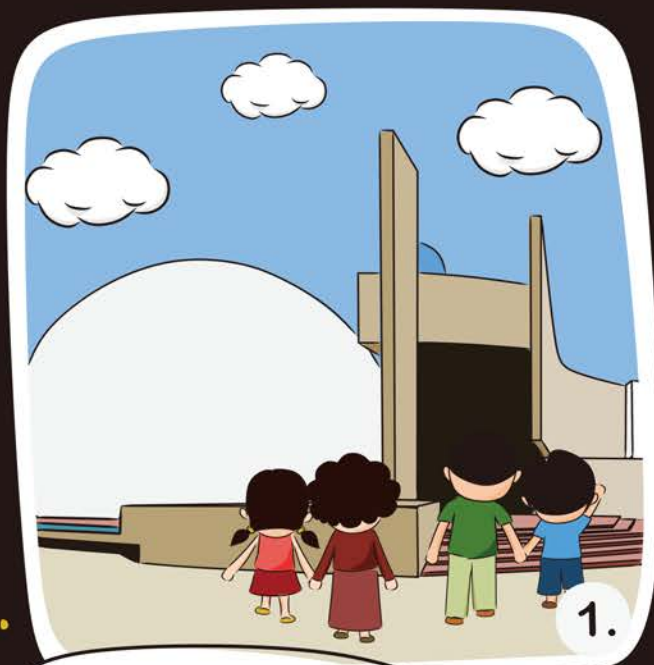
兒童

Children's  
Newspaper

2018年5月

督印人：陳保琮博士  
Publisher: Dr Betty Chanwww.ycef.com  
childnews@ycef.com太空之旅  
Space Journey

Comic



1.



2.

若果你們有機會上  
太空，最想做些甚麼？  
If you have a chance to  
travel to the space, what  
do you want to do most?



3.



看流星雨！  
I'll watch a  
meteor shower.

4.



## 太空館新展廳重開 互動展品添趣味

香港太空館早前耗資3,200萬元大翻新，兩個全新常設展覽廳最近重開，分別為「宇宙展覽廳」及「太空探索展覽廳」，新增約百件展品，其中約有七成屬互動或多媒體性質展品。

兩個新設展覽廳合共面積約1,600平方米，透過互動展品和先進器材，介紹天文及太空科技新知。「宇宙展覽廳」展示宇宙由近至遠的概念，從太陽系開始，再推展至銀河系，甚至更遙遠的星系，介紹不同天文知識。「太空探索展覽廳」主題環繞太空探索和太空科技的發展。參觀者可以進入一個上下顛倒的虛擬太空站，體驗到在太空中處於無重狀態下迷失方向的感覺。



(互聯網圖片 Internet photo)



(互聯網圖片 Internet photo)

## Permanent Exhibition Halls of Space Museum Reopen after Renovation

Two permanent exhibition halls of Space Museum recently reopened after renovation that cost 32 million dollars. Covering a total area of 1,600 square metres, the "Hall of the Cosmos" and "Hall of Space Exploration" house a hundred new exhibits of which about 70 per cent are interactive design. With the aid of interesting hands-on exhibits and advanced equipment coupled with lighting effects and environmental decorations, the exhibition introduces astronomy and space science in a vivid approach.

The "Hall of the Cosmos" demonstrates the concept of the universe from near to far, extending from the solar system to the Milky Way and galaxies further away and exploring the science and evolution of the universe all along the way.

The "Hall of Space Exploration" depicts the development of space exploration and space technology. Visitors may enter an upside down virtual space station to experience the disorientation feeling in a weightless environment.



## Doctor Knowledge

### 流星雨

流星雨是許多流星從天空中一個所謂的輻射點發射出來的天文現象。宇宙中被稱為流星體的碎片在平行的軌道上運行時，以極高速度投射進入地球大氣層，形成的流束就是流星。大部分的流星體都比沙礫還要小，因此幾乎所有流星體都在大氣層內被銷毀，不會擊中地球的表面。數量特別龐大或表現不尋常的流星雨會被稱為流星突出或流星暴，每小時出現的流星可能超過1,000顆。



(互聯網圖片 Internet photo)



(互聯網圖片 Internet photo)

### Meteor Shower

A meteor shower is a celestial event in which a number of meteors are observed to radiate, or originate, from one point in the night sky. These meteors are caused by streams of cosmic debris called meteoroids entering Earth's atmosphere at extremely high speeds on parallel trajectories. Most meteoroids are smaller than a grain of sand, so almost all of them disintegrate and never hit Earth's surface. Intense or unusual meteor showers are known as meteor outbursts and meteor storms, which may produce greater than 1000 meteors an hour.

# English Zone

精叻英語



- a. Goggles
- b. Telescope



- a. Meteor Shower
- b. Thunderstorm



- a. Earth
- b. Moon



- a. Solar system
- b. Sunglasses

我又告訴你們，若是你們中間有兩個人在地上同心合意的求甚麼事，我在天上的父必為他們成全。  
(馬太福音18:19)

天父給我的信



God's Letter  
to Me

Again, I say to you, that if two of you are in agreement on earth about anything for which they will make a request, it will be done for them by my Father in heaven. (Matthew 18:19)